

EQUINOX

NOTICE D'UTILISATION

INSTRUCTION MANUAL



PRODUCTION ET DISTRIBUTION:

CSI

PARC MEDICIS

30, AVENUE DES PÉPINIÈRES

94832 FRESNES CEDEX

TEL: +33 1 46 15 47 15

FAX: +33 1 46 15 47 16

- L'alimentation de la table de mixage doit être branchée sur secteur 220 Volts +/- 10%.
- *The mixer power supply must be connected on 220 Volts +/- 10% main.*

- Vérifier que la table et tous les appareils destinés à y être raccordés sont éteints, leurs volumes à zéro.
- *Check that the mixer and other peripheral units are unplugged with output volume on zero.*

- Connecter à l'aide des câbles blindés Cinch les différentes entrées -Platine Phono - Magnétophone à bande - Tuner - CD - et les différentes sorties Générales et Enregistrement.
- *Connect using screened cables all inputs on the mixer.*

- La table de mixage EQUINOX dispose de 2 sorties Stéréo d'enregistrement:
 - La sortie - DJ : Programme musical sans le Micro "DJ".
 - La sortie +DJ : Programme musical avec le micro "DJ".
- *The EQUINOX comes with 2 stereo record output:*
 - The - DJ output : Program without DJ Mic*
 - The +DJ output : Program with DJ Mic.*

- Connecter les Microphones à l'aide de câble blindé XLR (voir câblage à l'arrière de la console).
- *Connect Microphones with screened XLR cable (see instructions on the back side of the console).*

- Mettre les différents appareils en service:
 - 1/ Les Sources -2/ La table -3/ Les Amplificateurs.
- *Switch ON all the different units:*
 - 1/ Source units -2/ The Mixer -3/ The Amplifier.*

- Ajuster le volume des amplificateurs à un niveau moyen, puis les niveaux de Sortie de la console (fader Master A - Master B)
- *Adjust amplifier volume on a average level, then the Console Master A and B*
 - NOTA: Les amplificateurs de sortie de l'EQUINOX ont une réserve de +16 dB, il n'est donc pas conseillé de positionner les faders des Masters A ou B au maximum.
 - NOTA: The EQUINOX output amplifier have a +16 dB gain réserve. So please don't set the Master A or B faders on upper position.*

- Mise en marche d'une source Phono:
 - 1/ Positionner la "PFL" sur cette entrée à l'aide du commutateur (12).
 - 2/ Ajuster la sensibilité à l'aide du potentiomètre (1).
 - 3/ Contrôler la modulation au casque.
 - 4/ Monter le fader au niveau souhaité.
- *To set up a Phono source:*
 - 1/ Set On the PFL keyswitch for the selected Phono input using the key (12).*
 - 2/ Adjust the gain with potentiometer (1).*
 - 3/ Check the level with headphone.*
 - 4/ Adjust the fader at the correct level.*

- Effectuer le même réglage pour toutes les voies.
- *Do the same for all other channels.*

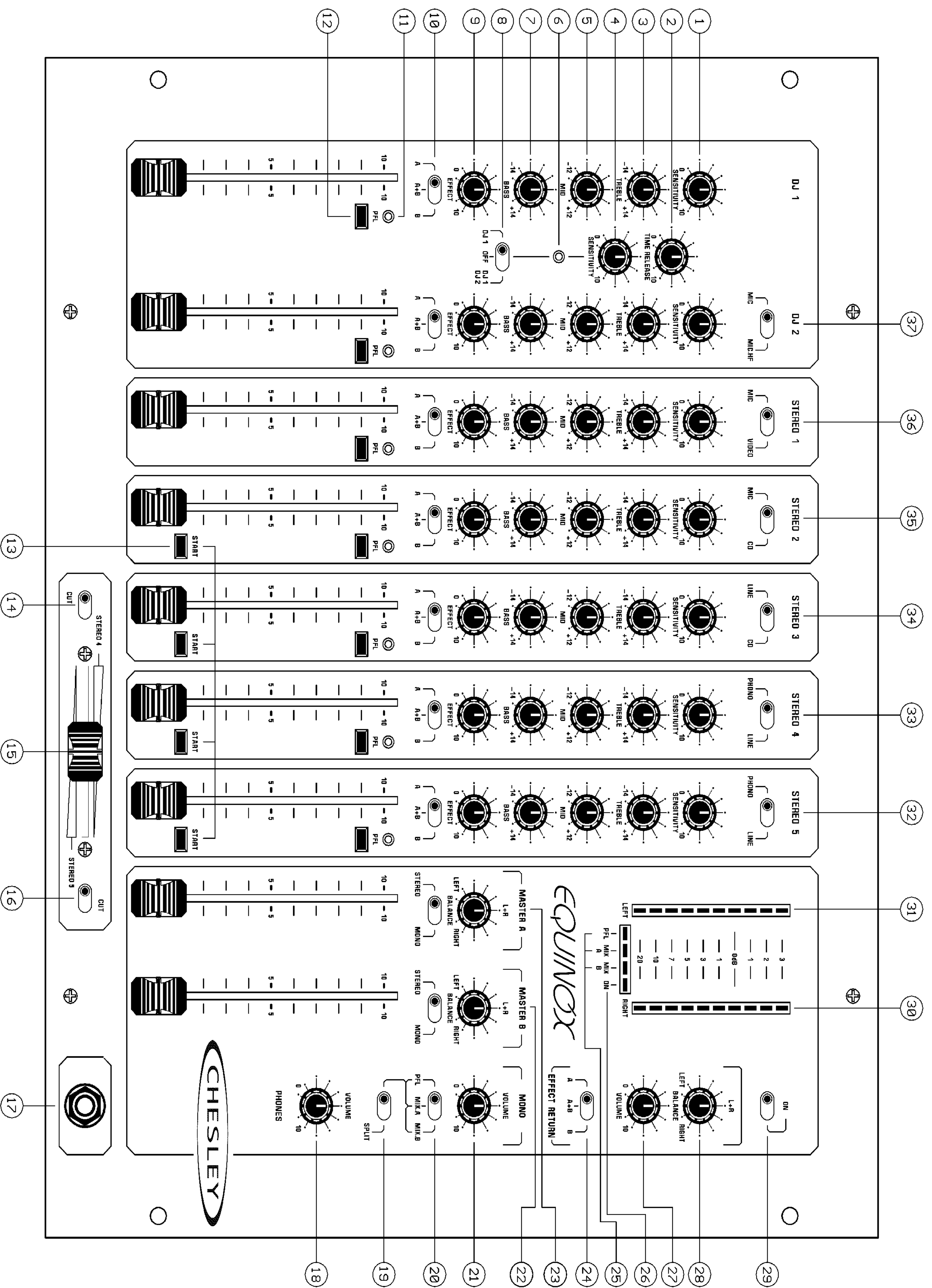
- Les sensibilités des entrées sont actives sur toutes les entrées MIC - LINE - PU.
- *The input sensitivity are active on all kind of inputs MIC - LINE - PU.*

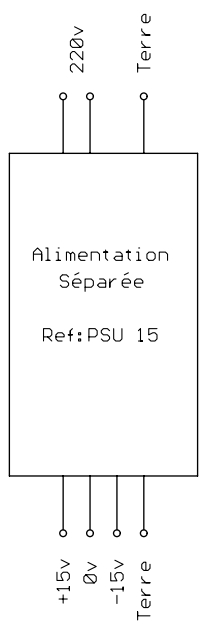
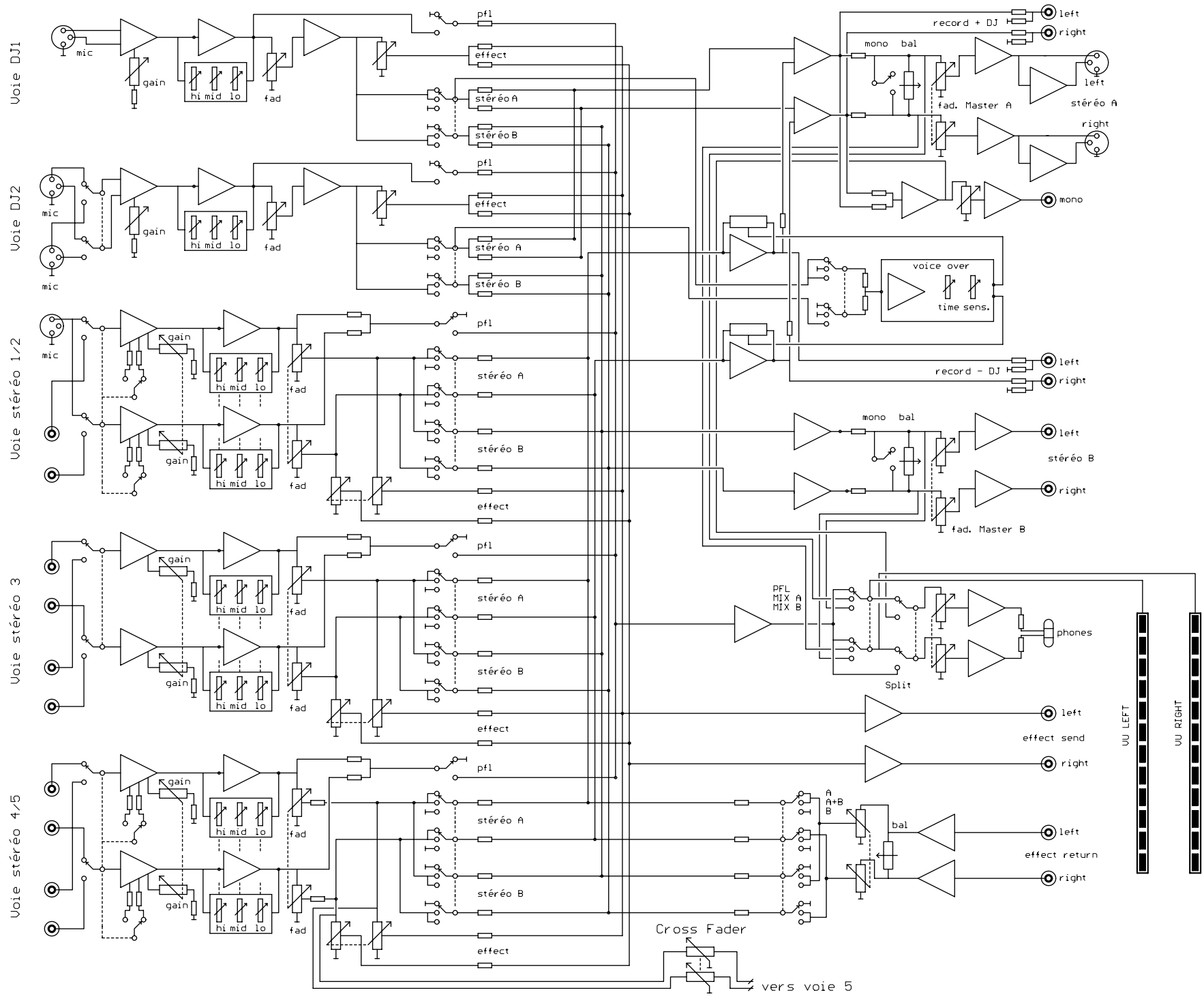
- Affecter les voies sur le Master A ou B ou A+B au moyen du commutateur (10).
- *Assign each input on Master A or B or A+B using key (10).*

- Réglage du système Voice Over:
 - 1/ Ajuster le fader du micro "DJ" pour obtenir un niveau équivalent à la modulation.
 - 2/ Positionner le commutateur (8) sur DJ1 ou DJ1/DJ2
 - 3/ Ajuster le potentiomètre (4) de façon à allumer le témoin (6).
La modulation s'affaiblit en fonction des interventions "DJ".
 - 4/ Réglage du temps de retour de la modulation par le potentiomètre (2).
- *Voice Over system control:*
 - 1/ Adjust the MIC "DJ" fader to obtain a level equivalent to the modulation.*
 - 2/ Set up the keyswitch (8) on DJ1 or DJ1/DJ2*
 - 3/ Adjust the potentiometer (4) up to light the indicator (6).*
The modulation fade down following the DJ intervention.
 - 4/ Set up of modulation delay using potentiometer (2)*

- Les voies Stéréo 2-3-4-5 sont équipées d'un commutateur "start" (13), permettant le démarrage des sources Phono ou CD
- *Stereo channels 2-3-4-5 are fitted a "start" (13), for starting Phono or CD source.*

1. Réglage de sensibilité sur toutes les entrées
Gain control for all inputs
2. Réglage du temps de retour du système d'atténuation automatique
Voice Over delay control
3. Réglage aigu sur toutes les entrées
Treble control for all inputs
4. Réglage de sensibilité du système d'atténuation automatique
Voice Over sensibility control
5. Réglage médium sur toutes les entrées
Mid control for all inputs
6. Témoin de fonctionnement du système d'atténuation automatique
Voice Over indicator
7. Réglage grave sur toutes les entrées
Bass control for all inputs
8. Affectation du système d'atténuation automatique
Autofade assignment switch
9. Réglage du départ effet sur toutes les entrées
Effect send for all inputs
10. Affectation sur le général A ou B ou A+B sur toutes les entrées
Assignment on Master A or B or Master A+B for all inputs
11. Témoin de mise en service de la préécoute
PFL indicator
12. Commutateur de préécoute
PFL switch
13. Commutateur de démarrage Platine ou CD
Manual start switch for CD or Turntable
14. Commutateur permettant de couper stéréo 4
Cut
15. Cross fader agissant entre les voies 4 et 5
Cross fader between 4 and 5
16. Commutateur permettant de couper stéréo 5
Cut
17. Prise casque
Headphone jack output
18. Réglage du volume casque
Level headphone control
19. Affectation du contrôle casque
Headphone assignment
20. Affectation du contrôle Vu-mètre et casque
Vu-meter / phones assignment
21. Réglage du volume de la sortie mono
Mono output level
22. Balance sortie stéréo B
Balance on master B output
23. Balance sortie stéréo A
Balance on master A output
24. Affectation du retour effet sur le général A ou B ou A+B
Effect return assignment on master A or B or A+B
25. Témoin d'affectation Vu-mètre
Assignment Vu-meter indicator
26. Témoin de mise en service de la console
On / Off mixer indicateur
27. Réglage du niveau du retour effet
Effect return control
28. Balance du retour effet
Effect return balance
29. Interrupteur de mise en service de la console
Mixer main switch
30. VU-mètre canal droit
Right channel Vu-meter
31. VU-mètre canal gauche
Left channel Vu-meter
32. Commutateur Phono / Ligne
Phono / Line keyswitch
33. Commutateur Phono / Ligne
Phono / Line keyswitch
34. Commutateur Ligne / CD
Line / CD keyswitch
35. Commutateur Micro / CD
Micro / CD keyswitch
36. Commutateur Micro / Vidéo
Micro / Video keyswitch
37. Commutateur micro DJ2 / Micro HF
DJ2 / Micro HF keyswitch





SYNOPTIQUE EQUINOX

CHESLEY	TEL: 01 46 15 47 15
	FAX: 01 46 15 47 16
Drawing: EQX4S_SY	
Last modified: 31/08/2000 10:24:40	
Plot date: 10/05/2001 14:52:56	

CARACTERISTIQUES EQUINOX

EQUINOX TECHNICAL DATA

Voies Channels	Entrées Inputs	Type	Connecteurs Connectors	Sensibilité (dBu)
DJ 1	Micro	Symétrique Balanced	XLR	-45 à -23
DJ 2	Micro	Symétrique Balanced	XLR	-45 à -23
	Micro HF	Symétrique Balanced	XLR	-45 à -23
Stéréo 1	Micro	Asymétrique Unbalanced	XLR	-40 à -20
	Vidéo	Asymétrique Unbalanced	Cinch	-8 à +8
Stéréo 2	Micro	Asymétrique Unbalanced	XLR	-40 à -20
	CD	Asymétrique Unbalanced	Cinch	-8 à +8
Stéréo 3	Ligne	Asymétrique Unbalanced	Cinch	-8 à +8
	CD	Asymétrique Unbalanced	Cinch	-8 à +8
Stétéo 4 et 5	Ligne	Asymétrique Unbalanced	Cinch	-8 à +8
	Phono	Asymétrique Unbalanced	Cinch	-40 à -20
Retour effet Effect return		Asymétrique Unbalanced	Cinch	-10

Sorties Outputs	Type	Connecteurs Connectors	Sensibilité (dBu)
Master A	Symétrique Balanced	XLR	0 à +16
Master B	Asymétrique Unbalanced	Cinch	0 à +12
Mono	Asymétrique Unbalanced	Cinch	0 à +12
Record sans DJ Record Without DJ	Asymétrique Unbalanced	Cinch	-10
Record avec DJ Record with DJ	Asymétrique Unbalanced	Cinch	-10
Départ effet Effect send	Asymétrique Unbalanced	Cinch	0

Alimentation externe + et - 15v
 External power supply + / - 15v